

**PERSONAL PRONOUNS AND TIME ADVERBIALS  
IN THARU AND ENGLISH**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
Sukuna Multiple Campus, Koshiharaincha, Morang  
In Partial Fulfillment for the Master of Education in English**

**Submitted by**

**Pramod Kumar Chaudhary**

**Examination Roll No: 2140556**

**T.U. Reg. No. 6-1-3-1507-98**

**Academic Year: 2064/2065**

**Faculty of Education**

**Tribhuvan University**

**Kritipur, Kathamandu, Nepal**

**2015**

**PERSONAL PRONOUNS AND TIME ADVERBIALS  
IN THARU AND ENGLISH**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
Sukuna Multiple Campus, Koshiharaincha, Morang  
In Partial Fulfillment for the Master of Education in English**

**Submitted by**

**Pramod Kumar Chaudhary**

**Examination Roll No: 2140556**

**T.U. Reg. No. 6-1-3-1507-98**

**Academic Year: 2064/2065**

**Faculty of Education**

**Tribhuvan University**

**Kritipur, Kathamandu, Nepal**

**2015**

**PERSONAL PRONOUNS AND TIME ADVERBIALS  
IN THARU AND ENGLISH**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
Sukuna Multiple Campus, Indrapur, Morang, Nepal  
In Partial Fulfillment for the Master of Education in English**

**Submitted by**

**Pramod Kumar Chaudhary**

**Faculty of Education**

**Tribhuvan University**

**Kirtipur, Kathmandu, Nepal**

**2015**

---

**T.U. Reg. No. 6-1-3-1507-98**

**Second Year Exam**

**Roll No.: 2140556**

**Date of Approval of the**

**Thesis Proposal: 2070/09/01**

**Date of Submission: 2070/11/25**

**Viva Date : 2015/02/14**

## **RECOMMEDATION FOR ACCEPTANCE**

This is to certify that Mr. Pramod Kumar Chaudhary has prepared this thesis entitled "**Personal Pronouns and Time Adverbial in Tharu and English**" under my guidance and supervision.

I recommend this thesis for acceptance

**Date: 2070/11/25**

---

**Mr. Shankar Dewan (Guide)**

Assistant Lecturer

Department of Education

Sukuna Multiple Campus

Indrapur, Morang, Nepal

## RECOMMEDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following  
"Research Guidance Committee".

**Signature**

**Guru Prasad Adhikari**

Lecture and Head

Department of English Education

Sukuna Multiple Campus

Indrapur, Morang

---

Chairperson

**Basudev Dahal**

Assistant Lecturer

Department of English Education

Sukuna Multiple Campus

Indrapur, Morang

---

Member

**Shankar Dewan**

Assistant Lecturer

Department of English Education

Sukuna Multiple Campus

Indrapur, Morang

---

Guide

Date:

## EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following **Evaluation and Approval Committee.**

**Guru Prasad Adhikari (Guide)**

**Lecture and Head**

Chairperson

Department of English Education

Sukuna Multiple Campus

Indrapur, Morang

**Signature**

---

Dr. Laxmi Bahadur Maharjan,

Professor

Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

External Expert

---

**Basudev Dahal**

Assistant Lecturer

Department of English Education

Sukuna Multiple Campus

Indrapur, Morang

Member

---

## **DECLARATION**

I hereby declare to the best of my knowledge that this thesis is original;  
no part of it was earlier submitted for the candidature of the research  
degree to any university

**Date: 2070/11/25**

---

**Pramod Kumar Chaudhary**

# **DEDICATION**

**Dedicated**

**to**

My parents who made earnest effort to educate me at their best percept.



## ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my sincere and hearty gratitude to my thesis guide **Mr. Shankar Dewan**, Lecture and Head, Department of English Education, Sukuna Multiple Campus, Indrapur, Morang, Nepal. His patience, enthusiasm, co-operation, suggestion and keen interest in this study are ever memorable. His vigorous efforts made me present this research work in this form.

I would also like to express my sincere gratitude to Bashudev Dahal, Lecturer of English Department for his invaluable suggestions, regular inspiration and academic co-operation to develop this work. Similarly, I would like to extend my gratitude to Nara Prasad Bhandari, Guru Prasad Adhikari, Durga Mani Sharma, Pramod Niraula and other members of Department of English Education for their encouragement and valuable suggestion.

I would like to express my heartfelt gratitude to Prof. Dr. Thirth Raj Khaniya for his invaluable suggestions.

Similarly, I am very grateful to those people and teachers for their kind help and co-operation who helped me in the collection of data for the study.

Furthermore, my wife Renu Kumari Chaudhary, my lovely son Uday Kumar Chaudhary and my friend Abhit Kumar Chaudhary, Nanda Lal Acharya, Laxmi Kant Chaudhary and all my well wisher who directly and indirectly helped me also deserve thanks for their kind co-operation in this work.

---

Promod Kumar Chaudhary

Sukuna Multiple Campus

Indrapur, Morang

Date:

## **ABSTRACT**

The present study entitled "Personal Pronoun and Time Adverbial in Tharu and English" was carried out in order to find out the similarities and differences between English and Tharu deictic expressions. The researcher utilized both primary and secondary data to complete the study. The primary data were collected from native speakers of Tharu, who were selected by judgmental sampling procedure. The interview questions were adopted as a research tool to elicit primary data from both literate and illiterate informants. Then data were analyzed, interpreted and presented descriptively as well as statistically by using table, charts and illustrations. The major findings of the study was that Tharu person deictic pronouns are more in number than those of English in terms of honorific distinction, number, case, gender and Tharu Deictic personal pronouns have suffixation in plural number unlike in English.

This thesis consists of four chapters. The first chapter deals with the introduction of the study which includes general background, literature review, objectives and significance of the study. It also includes the definition of the specific terms used in the research. The second chapter deals with the methodological processes of the study which consists of source of data collection and delimitations of the study. The third chapter is concerned with the analysis and interpretation of the collected data along with the comparison of similar and different cases between English and Tharu adverbials. The four chapter presents findings as well as some pedagogical implications.

# TABLE OF CONTENTS

	<b>Page No.</b>
<i>Declaration</i>	<i>i</i>
<i>Recommendation for acceptance</i>	<i>ii</i>
<i>Recommendation for Evaluation</i>	<i>iii</i>
<i>Evaluation and Approval</i>	<i>iv</i>
<i>Dedication</i>	<i>v</i>
<i>Acknowledgement</i>	<i>vi</i>
<i>Abstract</i>	<i>vii</i>
<i>List of Abbreviations and symbols</i>	<i>viii</i>
<i>Table of Contents</i>	<i>ix-xi</i>
<i>List of Tables</i>	<i>xii</i>
<b>CHAPTER ONE : INTRODUCTION</b>	
<b>1.1 General Background</b>	<b>1-3</b>
1.1.1 The English language	3-5
1.1.2 Linguistic Scenario of Nepal	5-6
1.1.2.1 Indo-European Family	6-7
1.1.2.2 Tibeto-Burman Family	7
1.1.2.3 Austric/Munda Family	7
1.1.2.4 Dravidian Family	8
1.1.3 The Classification of Indo-European Language Family	8-9
1.1.4 Origin and History of Tharu	9-10
1.1.5 Tharu and Their Language	10-12
1.1.6 Dialectal Variation of the Tharu Language	12-13
1.1.6.1 Dangaura Tharu Dialect	13
1.1.6.2 Chitwan Tharu Dialect	13
1.1.6.3 Kathoriya Tharu Dialect	13
1.1.6.4 Rana Thakur Tharu Dialect	13-14

1.1.6.5 Morangia Tharu Dialect	14
1.1.6.6 Saptaria Tharu Dialect	14
1.1.7 Introduction to Pronoun	14-17
1.1.7.1 Personal Pronoun	17-18
1.1.8 Introduction to Adverb	18-20
1.1.8.1 Time Adverbial	20-21
1.1.9 Contrastive Analysis	21-22
1.2 Review of Related literature	23-25
1.3 Objectives of the Study	25
1.4 Significance of the Study	25-26
1.5 Definitions of the specific Terms	26-27

## **CHAPTER TWO: METHODOLOGY**

2.1 Source of Data	28
2.1.1 Primary Sources of Data	28
2.1.2 Secondary Sources of Data	28
2.2 Population & Sample Size	28-29
2.3 Sampling Procedure	30
2.4 Tools for Data Collections	30
2.5 Process of Data Collection	31-32
2.6 Delimitations of the Study	32-33

## **CHAPTER THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION**

3.1 Personal Pronouns in Tharu and English language	34-40
3.1.1 Similarities and Differences in Personal Pronouns	40-44
3.2 Time Adverbials in Tharu and English	44-47

## **CHAPTER FOUR: FINDINGS AND RECOMENDATIONS**

4.1 Findings 48-49

4.2 Recommendations for Pedagogical Implications 50-51

REFERANCES 52-53

APPENDICES 54

APPENDIX-I 55-60

APPENDIX-II 61

APPENDIX–III 62

APPENDIX-IV 63

## LIST OF TABLES

	<b>Page No.</b>
Table No. 1 Deictic First Person Tharu and English Pronouns	34-35
Table No. 2 Deictic Second Person Pronouns of Tharu	36
Table No. 3 Third Person Deictic Pronouns of Tharu	37-38
Table No. 4 Personal Pronouns in English	39
Table No. 5 Comparison of English and Tharu Deictic Second Person Pronouns in terms of Honorific Features	42
Table No. 6 Time Adverbials in Tharu and English	44-46

## LIST OF ABBREVIATION AND SYMBOLS

<b>Abbreviation</b>		<b>Full form</b>
LAD	=	Language Acquisition Device
Viz	=	Videlicet (namely)
Et.al	=	et alii/alia (and other people or things)
etc.	=	et cetera (and on)
i.e.	=	id est. (that is, which is to say)
C.B.S.	=	Central Bureau of Statistics
VDC	=	Village Development Committee
CA	=	Contrastive Analysis
L2	=	Second Language
e.g.	=	exempli gratia (for example)
TU	=	Tribhuvan University
CT	=	Coding Time
+A	=	Inclusion of the Addressee
+S	=	Inclusion of Speaker
-A	=	Exclusion of Addressee
-S	=	Exclusion of Speaker